

دليل البرامج التعليمية في حديقة الحيوانات بالعين

AL AIN 200 EDUCATION PROGRAMME GUIDE

INTRODUCTION	3	مقدمة
EDUCATION PROGRAMMES	4	البرامج التعليمية
VIRTUAL EDUCATION PROGRAMMES	5	البرامج التعليمية الافتراضية
EDUCATIONAL PROGRAMMES AT AL AIN 200	13	البرامج التعليمية في حديقة الحيوانات بالعين
EDUCATIONAL PROGRAMS AT SHEIKH ZAYED DESERT LEARNING CENTRE (SZDLC)	22	البرامج التعليمية في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء
OUTREACH PROGRAMMES	31	البرامج التوعوية
HERITAGE PROGRAMMES	36	البرامج التراثية
EDUCATIONAL SAFARI TOURS	39	رحلات السفاري التعليمية
EDUCATIONAL CAMPS	42-41	المخيمات التعليمية
EDUCATION BOOKING PROCEDURE	45	آلية الحجوزات التعليمية
Types of Educational Tours	46	أنواع الجولات التعليمية
GENERAL RULES AND REGULATIONS	51	قواعد ولوائح عامة



أقرب سوف تتعرف في هذا الدليل على البرامج التعليمية التي تقدمها حديقة الحرب الحيوانات بالعين و المتوافقة مع المنهاج الدراسي المطبق في دولة الإمارات إلى الطبيعة! العربية المتحدة.

برامجنا تستهدف مختلف الفئات العمرية من الطلبة باللغتين العربية والإنجليزية. هدفنا الأساسي هو السعي في تشجيع التعليمية المستمر مدى الحياة، حيث يعمل فريق البرامج التعليمية لدينا جاهدًا لضمان جودة الفقرات التعليمية المقدمة، وجولات تعليمية ممتعة في حديقتنا توفر تجارب مختلفة في بيئة تفاعلية طبيعية محفزة للطلبة.

In this guide we will introduce you to the educational programmes offered at al Ain Zoo. Our programs are compatible with educational curricula used in the United Arab Emirates.

In this guide we will introduce you to the educational programmes offered at al Ain Zoo. Our programs are compatible with educational curricula used in the United Arab Emirates. In this guide we will introduce you to the educational programmes offered at al Ain Zoo. Our programs are compatible with educational curricula used in the United Arab Emirates.

Our programmes target multiple age groups and in both English and Arabic languages. Our primary goal is to encourage the pursuit of lifelong education, where our school programmes team works hard to ensure the quality of the educational programmes offered, and to ensure the educational visits to our Zoo is enjoyable and includes different interactive and hands-on experiences.



# DISCOVER A NEW WAY TO LEARN!

## ا**كتشىف** طريقة جديدة للتعلم!

#### البرامج التعليمية

خَطِّط لتجربة تعليمية فريدة من نوعها لطلابك، حيث تتوفر لهم فرص التعلم واكتساب المعلومات من خلال مجموعة متنوعة من الأساليب التعليمية المبتكرة والممتعة، تختلف كل الاختلاف عن البيئة المدرسية المعتادة.

برامجنا التعليمية مصممة لتدعم وتضيف على المخرجات التعليمية للمناهج الدراسية بمواضيع متنوعة تسهم في إثراء المخزون العلمي لدى الطالب وتعزز السلوك الايجابي اتجاه البيئة.

#### **EDUCATION PROGRAMMES**

A unique learning experience for students, where the opportunities are various and available for them to gain information through variety of innovative and interesting learning methods, away from the traditional school environment.

Our educational programmes, are designed to suport the learning outcomes of the curriculum and contribute to the enrichment of scientific awareness/knowledge of the student and promote positive behaviour towards the environment.

برامجنا التعليمية الافتراضية تعد مصدرًا رائعًا للتعلم والمتعة للطلاب من جميع الأعمار.تقدم برامجنا المعلومات العلمية في قالب تعليمي تفاعلي ، كما نشارك الطلاب بأهمية صون الطبيعة من خلال مقابلات تأسر القلوب ، ومواد تعليمية متنوعة واستضافة ضيوف من نوع آخر يستضيفهم المرشد التعليمي ليكونوا على اتصال بالطبيعة

البرامج التعليمية الافتراضية

### VIRTUAL EDUCATION PROGRAMMES

The Virtual Zoo programme is a great source of fun and engaging resources for students of all ages. The programme aims to share a lot of scientific information in an interactive way and share the importance of conservation with students through light-hearted chats and engaging examples, and there are special animal guests that education officers bring along to enable students to get in touch with nature.

#### ANIMAL BODY COVERINGS

ماذا يغطي جسمي

هذا البرنامج يركز على الأنواع المختلفة من الحيوانات وماذا يغطي أجسامها.. سيصبح الطالب قادرًا على تحديد مختلف أغطية أجسام الحيوانات وتحديد أمثلة من الحيوانات مع كل غطاء جسم مختلف. يتضمن البرنامج لقاء أو جولة مباشرة للتعرف على أصدقاء جدد في أحد معارض الحيوانات في الحديقة.

Different kinds of animals have different body coverings. In this programme, students will investigate and make observations using their sense of touch and they will be able to identify the different body coverings animals have and identify examples of animals with each different body covering. The programme includes meeting new friends through a live tour of one of the animal exhibits.





يتم تصنيف الحيوانات في عالمنا إلى مجموعات مختلفة وكل منها له خصائص لا يمتلكها الآخر. خلال هذا البرنامج التفاعلي سيلقي الطالب نظرة عن قرب على هذه التصنيفات وما يميز المجموعات عن بعضها، يتضمن البرنامج لقاءً أو جولة مباشرة للتعرف على أصدقاء جدد في أحد معارض الحيوانات في الحديقة.

Animals are classified into different groups and each has characteristics that the others do not. In this programme, students will take a close look at these classifications and what distinguishes the groups from each other. The programme includes meeting new friends through a live tour of one of the animal exhibits.

دورة الحياة هي تسلسل محدد من التغيرات منذ الولادة حتى النضج والموت للكائن الحي. دورة حياة الحيوان ودورة حياة النبات تمر بسلسلة من التغيرات

#### دورة حياة الحيوانات والنباتات PLANT AND ANIMAL LIFE CYCLES

المنظمة والمحددة، وسيقوم الطالب بتحديد ما هي دورة الحياة ومقارنتها مع أنواع مختلفة من دورات الحياة. يتضمن البرنامج لقاءً أو جولة مباشرة للتعرف على أصدقاء جدد في أحد معارض الحيوانات في الحديقة.

The life cycle is a specific sequence of chanes from birth to maturity and death of an organism. Both the animal life cycle and the plant life cycle go through a series of specific and organized changes, and the students will discover what the life cycles of various animals and plants and compare them with different types of life cycles. The programme includes meeting new friends through a live tour of one of the animal exhibits.

هذا البرنامج يركز على المجموعات الغذائية المختلفة والفرق بين أكلات الأعشاب، أكلات اللحوم وأكلات اللحوم والأعشاب. كما سيتعرف الطالب أيضاً على الجماجم مثل جمجمة الأسد، حمار الوحش وجمجمة الإنسان. وأخيرا التعرف على أصدقاء جدد في جولة مباشرة في أحد معارض الحديقة.

#### أسنان الحيوانات ANIMAL TEETH



عالم الأحافير WORLD OF FOSSILS This programme focuses on the different food groups and the differences in teeth between herbivores, carnivores, and omnivores.

Students will learn about animal skulls, including those of the lion, the zebra and even the human skull, and will finally enjoy meeting new friend through a live tour of one of the animal exhibits.

خلال هذا البرنامج سوف نأخذ الطالب في رحلة عبر الزمن للتعرف على أنواع الأحافير المختلفة التي وجدت لدينا ، كما سيتمكن من معرفة الفرق بين عالم الآثار وعالم الأحافير. والتركيز على علم الأحافير الشيق ، طرق التنقيب ، الأدوات المستخدمة وخطوات تكون الأحافير .

يتضمن البرنامج جولة مباشرة في معرض أبوظبي على مر الزمن في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء

In this programme we will take students on a journey through time to learn about the different fossils we have discovered. Also, students will discover the difference between archaeologists and paleontologists, and learn about excavation methods, the tools used and the steps of fossil formation. The programme includes a live tour of the "Abu Dhabi Through Time" gallery in the Sheikh Zayed Desert Learning Centre.



ROCKS الصخور



هناك فوائد عديدة للصخور في حياة الإنسان اليومية، ولكن يجب الانتباه ومعرفة خصائص هذه الصخور لاختيار أنسبها والغرض المراد منها. خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على أنواع الصخور الثلاثة (النارية ، الرسوبية ، المتحولة) ، دورة حياة الصخرة والتعرف على نماذجها واستخداماتها .

يتضمن البرنامج جولة مباشرة في معرض أبوظبي على مر الزمن في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء

Rocks provide us with many benefits, but the characteristics of these rocks must be taken into consideration to determine their most suitable purpose. In this programme, students will learn about the three kinds of rocks (igneous, sedimentary, and metamorphic) and rock formation. The programme includes a live tour of the "Abu Dhabi Through Time" gallery in the Sheikh **Zaved Desert Learning Centre.** 

#### SUSTAINABILITY

الاستدامة

خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على الفرق بين الطاقة المتجددة والطاقة غير المتجددة والبصمة الكربونية. أيضا التعرف على أساليب الاستدامة في الحياة اليومية . يتضمن البرنامج جولة مباشرة في معرض نظرة إلى المُستقبل في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء

In this programme, students will learn about the differences between renewable and non-renewable energy and the carbon footprint. Also, they will learn about sustainability methods in everyday life. The programme includes a live tour of the "Looking to the Future" gallery in the Sheikh Zayed Desert Learning Centre.



#### FARM & WILD ANIMALS

#### الحيوانات البرية وحيوانات المزرعة

من خلال هذا البرنامج سوف يتعرف الطلاب على أوجه الاختلاف بين حيوانات المزرعة وحيوانات البرية في قالب تعليمي تفاعلي . يتضمن البرنامج مشاهدة مادة فلمية عن الحيوانات الأليفة والحيوانات البرية في حديقة الحيوانات بالعين و لقاء أو جولة مباشرة للتعرف على أصدقاء جدد في أحد معارض الحيوانات في الحديقة.

During this programme, students will learn more about the farm animals that are found at Al Ain zoo, and what their benefits are to humans. They will also learn about wild animals and the differences between them. The programme includes an educational video about farm and wild animals and features the opportunity for students to meet new friends through a live tour of one of the animal exhibits.

#### ANIMAL HABITATS

#### موائل الحيوانات



تتكيّف الحيوانات خصيصاً للبقاء على قيد الحياة في موطن معين. سوف يتعلم الطالب ما هو الموئل / الموطن، وكذلك تحديد أنواع معينة من الموائل وخصائصها التي تتميز بها. يتضمن البرنامج لقاء أو جولة مباشرة للتعرف على أصدقاء جدد في أحد معارض الحيوانات في الحديقة.

Animals are specially adapted to survive in a particular habitat. Students will learn what a habitat is and will also learn to identify specific types of habitats and their related characteristics. The programme includes meeting new friends through a live tour of one of the animal exhibits.

#### AL AIN 200'S HEROES

#### أبطال حديقة الحيوانات بالعين

During this programme students will learn about our Zoo heroes and the important of their jobs for our animals, such as Zoo vet and Zookeeper.

The programme includes educational video about one of our Zoo heroes and meeting new friends through a live tour of one of the animal exhibits.

خلال هذا البرنامج سيتعرف الطالب على المهن المختلفة المتواجدة في الحديقة وأهمية كل مهنة في توفير أفضل الرعاية لحيواناتنا الجميلة مثل الطبيب البيطرى وملاحظ الحيوانات .

يتضمن البرنامج مشاهدة مادة فلمية لأحد أبطال الحديقة للتعرف على مهنته عن قرب وأيضا لقاء أو جولة مباشرة للتعرف على أصدقاء جدد في أحد معارض الحيوانات في الحديقة.





#### BIRD BEAKS STATION

#### محطة مناقير الطيور

في أي بيئة معينة، بعض أنواع النباتات والحيوانات تحافظ على البقاء على قيد الحياة بشكل جيد، والبعض يحافظ على البقاء على قيد الحياة بشكل أقل، والبعض لا يمكنه البقاء على قيد الحياة على الإطلاق. هذا النشاط يركز على مناقير الطيور، واستكشاف العلاقة بين منقار الطائر وقدرته على العثور على الغذاء والبقاء على قيد الحياة في بيئة معينة والتعرف على مناقير الطيور كمثال على التكيف. يتضمن البرنامج لقاءً أو جولة مباشرة للتعرف على أصدقاء جدد في أحد معارض الحيوانات في الحديقة.

In any particular environment, some kinds of plants and animals survive well, some survive less well, and some cannot survive at all. This programme focuses on bird beaks, exploring the relationship between a bird's beak and its ability to find food and survive in a given environment and learn about bird beaks as an example of an adaption. The programme includes meeting new friends through a live tour of one of the animal exhibits.

#### GRANDMA'S TREASURE BOX

#### سحارة يدوه



**Sheikh Zayed Desert Learning Centre.** 

includes a live tour of the "People of the Desert" gallery in the

الجمال LAMELS

خلال هذا البرنامج سيتعرف الطالب على أهمية الإبل عند العرب وماهي المميزات التي يتميز بها هذا الحيوان ليكون قادراً على التكيف والعيش في الصحراء .يتضمن البرنامج جولة مباشرة في معرض شعوب الصحراء في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء

In this programme, students will learn about the importance of camels to Arabs and how camels are well adapted for survival in the desert. The programme includes a live tour of the "People of the Desert" gallery in the Sheikh Zayed Desert Learning Centre.



#### TRADITIONAL CRAFTS

#### الحرف التراثية

خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على الحرف التراثية التي تميز بها الناس في الساحل، الصحراء ، الواحات والجبال في قالب تعليمي تفاعلي . يتضمن البرنامج جولة مباشرة في معرض شعوب الصحراء في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء

In this programme, students will be introduced to the more traditional crafts that distinguished people from the coast, desert, oases and mountains in an interactive way. The programme includes a live tour of the "People of the Desert" gallery in the Sheikh Zayed Desert Learning Centre.

تأسست "حديقة الحيوانات بالعين" في عام 1968 على يد المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان أل نهيان، بدافع حبه للحياة البرية واهتمامه البالغ بصون الطبيعة طوال حياته، أسَّس المغفور له هذه الحديقة الفريدة من نوعها في الشرق الأوسط،

#### البرامج التعليمية في حديقة الحيوانات بالعين

ليجسد من خلالها رؤية إيجاد مواطن طبيعية للحيوانات تعيش فيها بحرية مطلقة. ومنذ تأسيسها، كانت "حديقة الحيوانات بالعين" مركزًا فعالاً للمحافظة على الأنواع المهددة بالانقراض، وفي مقدمتها النجاح الكبير الذي تحقق على صعيد إكثار وتربية الظباء والغزلان الصحراوية، مثل المها العربى المهدد بالإنقراض

#### EDUCATIONAL PROGRAMMES AT AL AIN 200

Al Ain Zoo was founded in 1968 by the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, inspired by his love for wildlife and his great interest in the conservation of nature throughout his life. His establishment of the Zoo symbolized his vision of creating safe habitats in which the animals can live in absolute freedom.

Since its launch, Al Ain Zoo has played an active role in preserving endangered species. One of Sheikh Zayed's notable successes was in the breeding of desert gazelle and antelope species, such as the endangered Arabian Oryx.

### برامج مرحلة الطفولة المبكرة EARLY CHILDHOOD PROGRAMMES

#### FARM ANIMALS

#### حيوانات المزرعة



في هذا البرنامج ، سيقضي الطلاب وقتًا ممتعًا في مقابلة حيوانات المزرعة المفضلة لديهم ومعرفة أسماء حيوانات المزرعة وعلى ماذا تتغذى

In this programme students will have great time meeting their favorite farm animals, learning the names of farm animals and finding out what they eat.

#### ANIMALS AROUND US

#### الحيوانات من حولنا

تأتي الحيوانات بأشكال وأحجام عديدة ، وتعيش في أماكن مختلفة ، وتعيش بطرق مختلفة. في هذا البرنامج سوف يدرك الطلاب أنهم يشاركون بيئتهم مع العديد من الحيوانات الأخرى وسيتمكنون من التعرف على العديد منها في قالب تعليمي تفاعلي شيق

Animals come in many shapes and sizes; they inhabit different places and live in different ways. In this programme, the students will understand that they share their environment with many other animals and will be able to identify many of them.



#### ANIMAL HABITATS

#### موائل الحيوانات

تتكيّف النباتات والحيوانات خصيصاً للبقاء على قيد الحياة في موطن معين. خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على المقصود بالموطن الطبيعي ، التعرف على أنواع مواطن الحيوانات وأهم خصائصها .

Plants and animals are specially adapted to survive in a particular habitat. In this programme, students will learn what a habitat is and will also learn to identify specific types of habitats and their related characteristics.

#### FARM & WILD ANIMALS

#### حيوانات المزرعة والحيوانات البرية

هناك اختلافات بين حيوانات المزرعة والحيوانات البرية. في هذا البرنامج سيتعلم الطلاب المزيد عن هذه الاختلافات و ماهي الفوائد من حيوانات المزرعة، من خلال لقاءات الحيوانات

There are differences between farm and wild animals. In this programme, students will learn more about these differences and the benefit that human get from farm animals, through animal encounters.



#### ANIMAL BODY COVERINGS

ماذا يغطي جسمي

تتميز الحيوانات بأغطية جسم تختلف عن بعضها البعض من خلال هذا البرنامج سيتمكن الطلاب من التعرف على أنواع أغطية أجسام الحيوانات من خلال أنشطة تعليمية تفاعلية .

Different kinds of animals have different body coverings. In this programme, students will invest gate and make observations using their sense of touch and they will be able to identify the different body coverings animals have and identify examples of animals with each different body covering.

## برامج الصف 1 إلى الصف 5 GRADEL TO 5 PROGRAMMES

#### HABITATS

#### موائل الحيوانات

تتكيّف النباتات والحيوانات خصيصاً للبقاء على قيد الحياة في موطن معين. خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على المقصود بالموطن الطبيعي، التعرف على أنواع مواطن الحيوانات وأهم خصائصها وكذلك التعرف على النباتات والحيوانات المختلفة التي تعيش في الموطن ذاته باعتبارها من السكان الأصليين

Plants and animals are specially adapted to survive in a particular habitat. In this programme, students will learn what a habitat is and will also learn to identify specific types of habitats and their related characteristics. They will learn to recognize different plants and animals as being indigenous to specific habitats.

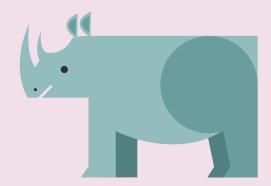
#### ANIMAL & PLANT LIFE CYCLES

#### دورة حياة النباتات والحيوانات

دورة الحياة هي تسلسل محدد من التغيرات يمر بها الكائن الحي ابتداءً من الولادة، النضج وصولا إلى مرحلة موت الكائن الحي. دورة حياة الحيوان ودورة حياة النبات تمر بسلسلة من التغيرات المنظمة والمحددة،. خلال هذا البرنامج سيقوم الطالب بالتعرف على مفهوم دورة الحياة ومقارنتها مع أنواع مختلفة من دورات الحياة من خلال أنشطة تعليمية تفاعلية

A life cycle is a defined sequence of changes from birth to maturity to death of a living organism. During an animal or plant's life cycle, it goes through a series of orderly and identifiable changes. In this programme, students will define what a life cycle is and compare different types of life cycles through interactive activities.

إن عالمنا يتكون من أشياء حية وغير حية. الكائنات الحية لها خصائص لا تملكها الأشياء غير الحية من خلال هذا البرنامج سيتعرف الطالب على الأشياء الحية وغير الحية و يوضح الأفكار حول الخصائص التي تمتلكها من خلال أنشطة تعليمية تفاعلية



Our world is made up of living and non-living things. Living things have characteristics that non-living things do not have. Students will observe living and non-living things and articulate ideas about what characteristics

#### ANIMAL CLASSIFICATIONS

#### تصنيف الحيوانات

تصنف الحيوانات في عالمنا إلى مجموعات مختلفة وكل منها له خصائص لا يمتلكها الآخر. خلال هذا البرنامج التفاعلي سيلقي الطالب نظرة عن قرب على هذه التصنيفات وما يميز المجموعات عن بعضها وسيتعرف على بعض منها من خلال جولة تعليمية تفاعلية

Animals are divided into several species and each one has their own unique features that differentiate them from others. Through this interactive programme, students will have the opportunity to have a deep understanding of each group in a species and they will also get the chance to meet some of them during an interactive educational tour

#### ANIMALS AND THEIR TEETH

#### الحيوانات وأسنانها المميزة



يمكن أن تخبرنا جماجم الحيوانات بأشياء كثيرة عن المخلوقات وكيف نجت في بيئتها الطبيعية. في هذا البرنامج، سيتعلم الطلاب تحديد ما إذا كان الحيوان من الحيوانات العاشبة، آكلة اللحوم أو آكلة الأعشاب واللحوم من خلال فحص أسنان جماجم الحيوانات.

Animal skulls can tell us many things about creatures and how they survived in their natural environment. In this programme students will learn to identify whether an animal is a herbivore, carnivore or omnivore through examining the teeth of animal skulls.

التكيف ADAPTATION

تختلف الحيوانات في الأشكال والأحجام والألوان. هذه الاختلافات تجعل كل الأنواع أو فرد من الأنواع يتكيّف خصيصاً للعيش في موطن أو مكان داخل الموئل / البيئة. سوف يتعلم الطالب كيف أن هذه الحيوانات المختلفة قد تكيّفت هيكلياً وسلوكياً من أجل البقاء

Animals come in all different shapes, sizes and colours. These differences make each species or individual member of a species especially adapted for success in a different habitat or place within the habitat. Students will learn how different animals have developed structural and behavioural adaptations to survive.

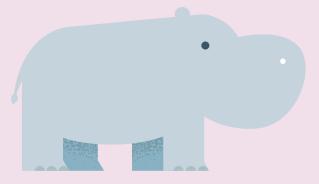


## برامج الصف 6 إلى الصف 9 RADE6 TO 9 PROGRAMMES

#### HIPPO TOUCH TABLE

#### طاولة عرض فرس النهر

هل أنت مستعد للقاء أحد أقوى الحيوانات في الطبيعة؟ هل تريد أن تعرف لماذا يقضون معظم يومهم في الأنهار والبحيرات؟



في هذا البرنامج ، سيتعرف الطلاب على مميزات فرس النهر من خلال العديد من الأنشطة التفاعلية.

Are you ready to meet one of nature's most powerful animals? Do you want to know why they spend most of their day in rivers and lakes? In this programme, students will learn about the hippo's features through various interactive activities.

#### ANIMAL SENSES

#### الحواس عند الحيوانات

الحواس الخمس تساعدنا على تفسير العالم من حولنا. كما تسمح لنا وللحيوانات أن نرى، نشعر، نسمع، نتذوق، نشم. ونقل معاني تلك الحواس إلى الدماغ، والذي يسمح لنا بالرد على المحفزات. من خلال هذا البرنامج سيتعرف الطالب على كيفية استخدام الحيوانات لحواسهم من أجل البقاء

The five senses help us interpret the world around us. They allow us and animals to see, feel, hear, taste, and smell and transfer the meanings of those senses to the brain, which allows us to react to stimuli. In this programme students will learn how animals use their senses to survive.

#### 2005 & CONSERVATION

#### حدائق الحيوان وصون الطبيعة



تلعب حدائق الحيوان دورًا هاماً في الجهود العالمية الرامية إلى الحفاظ على الطبيعة. سيدرك الطالب أن حدائق الحيوان هي أكثر من مجرد "معارض للحيوان" - وسيتعلم أن الأنواع المهددة بالانقراض يمكن العثور عليها في كل مجموعة من النبات والحيوان على كوكب الأرض وفي كل نظام بيئي في جميع أنحاء العالم.

Zoos play an important role in the worldwide effort to conserve nature. Students will understand that zoos are more than just 'animal exhibits' they will learn that endangered species can be found in every plant. and animal group on the planet and in every ecosystem throughout the world.

#### BIODIVERSITY

#### التنوع البيولوجي

التنوع البيولوجي هو أساس النظم البيئية السليمة التي تعتمد عليها الحياة . خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على معنى التنوع البيولوجي، وأهميته، وكيف يتأثر بسلوك البشر، بالإضافة إلى تشجيعهم على الحفاظ على التنوع البيولوجي لكوكبنا وحمايته.

Biodiversity is the foundation of healthy, functioning ecosystems upon which all life depends. In this programme, students will learn the meaning of biodiversity, why it is important, and how it is impacted by human behaviour and finally encourage them to prepare, preserve, protect and repair our planet's biodiversity.

## EDUCATIONAL PROGRAMS AT SHEIKH ZAYED DESERT LEARNING CENTRE (SZDLC)

### البرامج التعليمية في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء

مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء هذا الصرح العمراني الجديد والفريد من نوعه يعد من أهم الإنجازات في مجال التعليم ليس على مستوى الحدائق فحسب إنما على مستوى دولة الإمارات والمنطقة العربية. حيث يجمع بين المعرفة والتعليم من خلال معارضه التفاعلية والوسائط المتعددة والمواد البصرية التي أنتجت خصيصاً لهذا المركز مع الاستعانة بخبراء ومتخصصين عالميين في هذا المجال. يعد مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء أول مبنى في دولة الإمارات العربية المتحدة يحصل على تصنيف خمس لآلئ في نظام الاستدامة في مرحلة التصميم، حيث تم تطبيق معايير الاستدامة الأكثر تطلباً التي حددها مجلس أبوظبي للتخطيط العمراني. كما حصل المركز على شهادة البلاتينية. تركز البرامج في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء على دعم النظرة الثاقبة لمؤسس هذه الدولة المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان طيب الله ثراه. حيث يتم طرح قصة صحراء الإمارات بطريقة تفاعلية ومتكاملة عن طريق استخدام علم الآثار والتاريخ والجيولوجيا والعلوم الطبيعية والفيزياء والاستدامة التي تساعد على إعطاء رؤية قوية وواضحة عن ماضي وحاضر ومستقبل دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال معارضه المختلفة والبرامج التعليمية المتنوعة والتجربة السينمائية المميزة والقوية

This new and unique building is one of the most important developments in the field of education, not only in the UAE but also in the Middle East region. Students can explore interactive and immersive exhibits and enjoy multimedia experiences that were created especially for us, drawing on the latest research from experts and world class specialists in their fields. The Sheikh Zayed Desert Learning Centre is the first building in the United Arab Emirates to achieve a maximum rating of five pearls in the 'Estidama' sustainability system. We also demonstrated our application of the most demanding sustainability standards set by the Abu Dhabi Council for Planning in gaining a Platinum LEED certification. Sheikh Zayed Desert Learning Centre programmes focus on sharing the insights of the founder of the UAE, the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan.

The story of the UAE desert is told in an interactive and integrated manner, including explorations into archaeology and sustainability. This takes us on an insightful and fun journey through the past, present and future of the UAE in a story presented via various exhibitions and educational programmes.

## برامج الصف 1 إلى الصف 5 (RADE 1 TO 5 PROGRAMMES

#### WORLD OF FOSSILS

#### عالم الأحافير



توفر الأحافير سجلاً قيماً للحياة النباتية والحيوانية والظروف البيئية منذ ملايين بل مليارات السنين حيث تلعب دورًا مهمًا في فهم التاريخ العميق للمنطقة. خلال هذا البرنامج سيتعرف الطالب على الفرق بين علم الآثار وعلم الأحافير ويتتبع خطوات تكون الأحافير وماهي الأدوات المستخدمة وأخيرا جولة حصرية للتعرف على أهم الأحافير التي تم اكتشافها في إمارة أبوظبى

Fossils provide a valuable record of the plant and animal life and environmental conditions from millions, even billions of years ago Fossils have an important role to play in our understanding of the deep history of the region. In this programme students will recognize the differences between archaeologist and paleontologist and the different steps of how fossils are made, and features a special tour to look at some samples of fossils found in Abu Dhabi.

الصخور

هناك فوائد عديدة للصخور في حياة الإنسان اليومية، ولكن يجب الانتباه ومعرفة خصائص هذه الصخور لاختيار أنسبها والغرض المراد منها. خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب عن قرب على أنواع الصخور الثلاثة النارية، الرسوبية، المتحولة، ودورة حياة الصخرة والتعرف على نماذجها واستخداماتها.

Rocks provide us with many benefits, but the characteristics of these rocks must be taken into consideration to determine those most suitable for their purpose. In this programme, students will learn about the three different kinds of rocks, their formation, and some samples of each type.

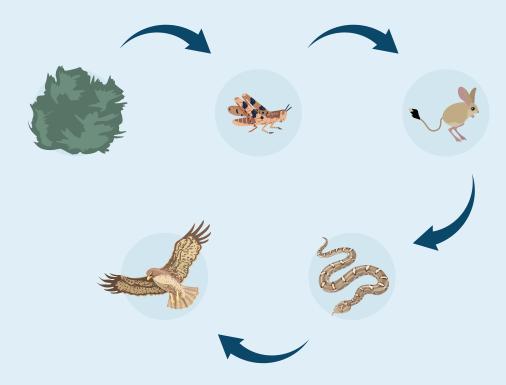
### نظام الأفلاج للطام الأفلاج

لا يستطيع الإنسان العيش بدون المياه. من خلال هذا البرنامج سيتعرف الطالب على أنظمة الري التي كان الأجداد يستخدم ونها منها الفلج والتعرف على أجزاء الفلج وطريقة بنائه، والمقارنة بين أساليب استخراج المياه في الماضي والحاضر بالإضافة إلى التعرف على أهمية المياه وطرق المحافظة عليها.

Water is vital for life. In this programme, students will learn how people used to survive in the harsh desert environment and the different irrigation systems used, especially the Falaj system, and the amazing structures people built to make life easier.

في صحراء أبوظبي العديد من النباتات والحيوانات التي تحاول التأقلم في البيئة القاسية، وفي هذا النشاط يتم بناء شبكة غذائية من خلال الحيوانات والنباتات التي تعيش في المنطقة، للتعرف على مخاطر انقراض بعض عناصرها المؤثرة في الشبكة الغذائية

Many plants and animals live in the Abu Dhabi desert and they have made special adaptations to help them to survive in this harsh environment. In this programme, students will learn about food chains, how living things rely on each other for food and how energy is moved from one living thing to another, through a range of interactive activities.



ك أنا؟ WHO AM [?

هل تحب الحيوانات ؟ هل تود معرفة المزيد من المعلومات عن برامج الحفظ ؟ خلال هذا البرنامج سيكتسب الطلاب معلومات جديدة وشيقة عن حيوانات مختلفة متواجدة في معارض مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء وكما سيتعرفون على برامج رعاية الحيوان في الحديقة و كيف تساهم هذه البرامج في الحفاظ على الحياة البرية في دولة الإمارات العربية المتحدة و كيف تصب هذه الجهود جميعها في الحفاظ على التوازن الطبيعي للحياة على الارض

Do you like animals? Would you like more information about conservation programmes? In this programme, students will gain new and interesting information about different animals that they find in the Sheikh Zayed Desert Learning Centre galleries. They will also learn about animal conservation programmes in the Zoo, how these programmes contribute to the conservation of wildlife in the United Arab Emirates and how these efforts all contribute to maintaining the natural balance of life on earth.

#### FLORA & FAUNA OF THE DESERT

#### النباتات والحيوانات الصحراوية

تتنوع البيئات الطبيعية في إمارة أبوظبي مثل الجبال، الكهوف، الصحراء، السواحل ولكل بيئة خصائص تميزها عن البيئة الأخرى . خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على هذه البيئات وعلى أهم الحيوانات والنباتات التي تتواجد فيها وطرق تأقلمها في بيئاتها .

Abu Dhabi Emirate is famous for the various types of environment such as mountains, caves, desert and coast, and each has a different biological diversity. In this programme, students will learn about the different animals and plants that live in each environment and their classifications.



## برامج الصف6 إلى الصف 9 GRADE 6 TO 9 PROGRAMMES

#### SUSTAINABILITY

#### الاستدامة



لماذا يجب أن يكون الانسان مستداما ؟ ما هي الطاقة المتجددة و غير المتجددة ؟ من خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على مفهوم الاستدامة وأنواع مصادر الطاقة وتأثيرها على الكوكب ومفهوم البصمة الكربونية وطريقة تخفيضها .

Why should people be sustainable?
What is renewable and non-renewable energy?
In this programme, students will learn about the concept of sustainability, types of energy sources and their impact on the planet, the concept of the carbon footprint and how to reduce it.

#### GREEN HOUSE

#### البيت الزجاجي

البيوت الزجاجية أو البلاستيكية لما فوائد عديدة على البيئة، من خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على خصائص البيوت الزجاجية وطرق الزراعة فيما من خلال أنشطة تعليمية تفاعلية

Greenhouses have many benefits to the environment. In this programme, students will learn about the characteristics of the greenhouse through various activities.

#### EARTH'S SURFACE

#### سطح الأرض



سطح الأرض هو جزء من كوكبنا نتفاعل معه كل يوم. خلال هذا البرنامج سيتعرف الطالب على الأسباب التي تسهم في تشكل سطح الأرض مثل الجاذبية ، الرياح ، الماء وحركة القشرة الأرضية مثل الكثبان الرملية في قالب تعليمي تفاعلي.

Earth's surface is the part of our planet that we interact with every day.

In this programme, students will learn that Earth's surface is shaped into various landforms by gravity, wind, water, and the movements of Earth's crust by looking closely at sand dunes in an interactive way.

## برامج الصف10 إلى الصف12 GRADE 10 TO 12 PROGRAMMES

#### GLOBAL WARMING

الاحتباس الحراري

من أهم المشكلات التي يواجهها العالم حالياً ظاهرة الاحتباس الحراري. خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على مفهوم الاحتباس الحراري ومناقشة الأسباب والمخاطر التي يشكلها الاحتباس الحراري على البيئة و ومحاولة ايجاد حلول من الممكن أن تخفف أثر هذه الظاهرة على البيئة .

One of the most important problems facing the world today is global warming. In this programme, students will learn about global warming and discuss the causes and the risks. Also, they will learn some steps that they can take to decrease their impact on the environment.



ARCHAELOGY WORLD

يركز علم الآثار على دراسة و رسم صورة عن معالم الحياة للمجتمعات القديمة،. في هذا البرنامج ، سيتعلم الطلاب كيف عاش الناس في الماضي كيف درس العلماء هذه الحقائق التي تعود لمئات بل لآلاف السنين. كما سيلقون نظرة على الأدوات التي يستخدمها عالم الآثار في دراساته وغيرها الكثير



Archaeology focuses on understanding the many ways people of the past lived. In this programme, students will learn how people in the past lived and understand how scientists study people who lived hundreds and even thousands of years ago. They will look closely at the tools that are used by archaeologists and lots more.

#### ENVIRONMENTAL STUDIES AND RESEARCH

#### دراسات وبحوث بيئية

للعلماء دور كبير في دراسة الطبيعة من حولنا وزيادة المعرفة لدى الناس. خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على أهمية الدراسات والبحوث البيئية المختلفة وسيتم التركيز على 3 محطات رئيسية تتحدث عن دراسة النباتات ورصد أنواع محددة من الحيوانات المهددة بالانقراض والتي ساعدت في صون الطبيعة .

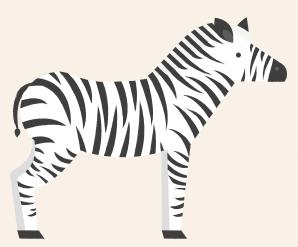
Scientists have a great role in studying nature around us and increasing people's knowledge. In this programme, students will learn about the importance of various environmental studies and research, and will focus on 3 main stations that talk about the study of plants and monitoring of specific types of endangered animals that have helped preserve nature.

## البرامج التوعوية OUTREACH PROGRAMMES



تقدم حديقة الحيوانات بالعين برامج توعوية ميدانية متنوعة توفر فرصاً متميزة لاكتساب معارف متنوعة في مواضيع بيئية مختلفة وصون الطبيعة في قالب تعليمي تفاعلي. برامجنا التوعوية تنقسم إلى قسمين رئيسيين برامج إذاعية وبرامج صفية ، بالإضافة إلى المشاركات الأخرى في الفعاليات التعليمية المتنوعة لتتعرفوا أكثر على حيواناتنا وبرامجنا و سنشارككم مناسباتكم البيئية واحتفالاتكم العامة.

Al Ain Zoo offers various field outreach programmes that provide excellent educational interactive opportunities for acquiring new knowledge on different environmental topics, wildlife and conservation. Our outreach programmes are divided into two main categories: assembly and classroom programmes. We can also participate in your educational and environmental events and public celebrations.



الموائل مهمة جداً للحيوانات في جميع أنحاء العالم. خلال هذا البرنامج ، ستلتقي بأبطال الحيوانات من بيئات مختلفة. سيقدم لك المرشد التعليمي معلومات عن المواطن الطبيعة وماتقدمه للحيوانات لكي تستطع العيش فيها.

Habitats are vitally important to animals all over the world. During this programme, students will meet animal heroes from different habitats. They will introduce what each habitat has to offer along with the other animals that live in it.

#### 200 HEROES

#### أبطال حديقة الحيوان

في البرنامج الإذاعي هذا ، ستلتقي بأبطال حديقة الحيوانات بالعين وتتعرف على أهمية وظائفهم لحيواناتنا مثل بيطري حديقة الحيوانات وملاحظ الحيوانات بطريقة تفاعلية مشوقة

In this assembly programme, you will meet Al Ain Zoo's heroes and learn about the importance of their jobs for our animals, such as Zoo vet and Zookeeper, in an interactive way.



#### ANIMAL BODY COVERINGS

#### غطاء جسم الحيوان

لماذا تبدو الحيوانات مختلفة تمامًا عن بعضها البعض؟ كيف تساعدهم هذه الاختلافات في البقاء على قيد الحياة؟

في هذا البرنامج "سيتعرف الطلاب على تكيف الحيوانات من خلال بعض خصائصها الأكثر وضوحًا ، ستحصل على فرصة لرؤية ولمس بعض المواد التعليمية الخاصة بالحيوانات ومقابلة أحد حيوانات الحديقة .

Why do animals look so different from one another? How do those differences help them survive?

In this programme, students will learn about animal adaptations through some of their most visible characteristics. You will get the chance to see and touch interesting animal artifacts, and even get to meet a Zoo ambassador animal!



#### 200 VET CLINIC

#### عيادة حديقة الحيوان البيطرية



في هذا البرنامج ، سوف يستكشف الطلاب أربعة أنشطة مختلفة يستخدمها الأطباء البيطريون في حديقة الحيوان للتشخيص ، والتعرف على الحيوانات بناءً على مجموعاتها ومراقبة معدل نمو الطيور الصغيرة.

In this programme, students will explore four different activities that Zoo vets use for diagnosis, identification of animals in a group, and monitoring the growth rate of baby birds.

#### BIRD BEAK STATION

#### محطة منقار الطيور



يركز هذا البرنامج على مناقير الطيور، واكتشاف العلاقة بين منقار الطائر وقدرته على إيجاد الطعام والبقاء على قيد الحياة في بيئة معينة والتعرف على مناقير الطيور كمثال على التكيف

This programme focuses on bird beaks, exploring the relationship between a bird's beak and its ability to find food and survive in a given environment and learn about bird beaks as an example of an adaptation.

#### THE WORLD OF FOSSILS

#### عالم الأحافير

لقد عاد المستكشفان الجريئان السيد والسيدة باليو للتو من صحارى أبوظبي ويودان مشاركة مفامراتهما معك. قابلهم وساعد في تجميع أدلة اكتشافاتهم باستخدام مهارات عالم الأحافير

Our intrepid explorers, Mr & Mrs. Paleo, have just returned from the deserts of Abu Dhabi and they'd like to share their adventures with you. Meet them and help piece together the evidence of their discoveries, using the skills of a paleontologist.



#### طاولة لمس الطيور

الطيور حيوانات مذهلة لما العديد من الخصائص الفريدة، فهي تأتي في جميع الأحجام والأشكال. في هذا البرنامج، سيتعلم الطلاب ويستكشفون عينات مختلفة من البيض والريش وسيكتسبون معلومات مثيرة للاهتمام حول الطيور باستخدام مواد تعليمية متنوعة والجماجم وبطاقات المعلومات.

Birds are amazing animals with many unique characteristics; they come in all sizes and shapes. In this programme, students will learn about, and explore, various samples of eggs and feathers and will gain interesting information about birds using various educational materials through information cards.

#### SAND CAT TOUCH TABLE

#### طاولة لمس قط الرمال



هل سبق لك أن رأيت قط الرمال من قبل؟ يقدم هذا البرنامج معلومات مثيرة للاهتمام حول قط الرمال ويوفر الفرصة لإلقاء نظرة على المواد والمعدات المختلفة التي تستخدم في البحوث الميدانية وغير ذلك الكثير

Have you ever seen a sand cat before? This programme presents interesting information about the sand cat and provides the opportunity to look at the different materials and equipment used in the field of research and lots more.

# البرامج التراثية HERITAGE PROGRAMMES

يتميز تراث دولة الإمارات بمميزات أصيلة وعريقة جمعت بين موروث الماضي مع حضارة المستقبل، ونحن اليوم في حديقة الحيوانات بالعين مزجنا أصالة التراث مع حضارة المستقبل لنقدمها للزائر عن طريق مجموعة من البرامج والأنشطة التراثية جمعت نكهات قديمة مختلفة في قوالب حديثة وبأدوات وأساليب تفاعلية يتنقل من خلالها المشارك بين عبق الماضي الأصيل من موروث شعبي وقيم الانتماء المحلية لتسخير التراث بشكل مستدام للأجيال القادمة

The heritage of the United Arab Emirates is characterized by original and ancient features that combine the traditions of the past with future civilization. Today, at Al Ain Zoo, we combine the authenticity of heritage with future civilization and present it to visitors through a range of heritage programmes and activities.

Combining different old flavours in modern ways with interactive tools and methods, the participant moves from the authentic past to the traditions and values of local people that harness our heritage in a sustainable way for future generations.

### TRADITIONAL GAMES

### الألعاب الشعبية

تمثل الألعاب الشعبيه جزءا من تراث دولة الإمارات العربية المتحدة. وهي احدى أبرز ركائز الموروث الشعبي.حيث تساعد على انتقال العادات والتقاليد من جيل الى آخر، من خلال هذا البرنامج سيتعرف الجمهور على أنواع الألعاب الشعبية في دولة الإمارات، والمواد المستخدمة في كل منها

Traditional games help in transferring customs, traditions and knowledge naturally and in a fun way from one generation to another. They are related to movement, rhythms and songs. In this programme, participants will learn about the different types of traditional UAE games and the materials used in each one, and even try one of them for themselves.

### TRADITIONAL CRAFTS

### الحرف التراثية

تميز أجدادنا بالحكمة وحسن استخدام الموارد الطبيعية النادرة في بيئتهم، والتي ساعدتهم في معيشتهم سواء في الواحة أو الساحل أو في الصحراء. خلال هذا البرنامج سيتعرف الجمهور على الحرف التراثية التي مارسها سكان دولة الإمارات قديما من خلال أنشطة تعليمية تفاعلية

Our ancestors were distinguished by the wisdom of using the natural resources in their environment whether they live in an oasis, on the coast or in the desert. In this programme, students will learn about the traditional crafts practiced by the residents of the UAE in the past through interactive activities



الجمال LAMELS

الجمال كانت أحد عناصر الحياة في دولة الإمارات منذ عقود بحيث كانت جزءا رئيسيا كوسيلة للمواصلات ، الغذاء و الترفيه . خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على أهمية الإبل عند العرب والمميزات التي يتصف بها هذا الحيوان ليكون قادرا على التكيف والعيش في الصحراء

Camels have been at the centre of life in the UAE for decades and have played key roles in transportation, food, entertainment and more. In this programme, students will learn about the importance of camels to Arabs and how camels are well adapted for survival in the desert.

### ARABIC COFFEE

### القهوة العربية

لا تعد القهوة العربية مجرد مشروب ساخن فحسب، إنما هي فن وتاريخ ونمط حياة. نسعى من خلال هذا البرنامج إلى غرس الموروث الأصيل بأهمية القهوة كرمز من رموز الضيافة العربية الأصيلة. سيتعرف الطالب على بدايات القهوة، وموطنها الأصلي ونشأتها، أسماء القهوة وأنواعها، والأدوات المستخدمة، وكيفية إعدادها.

Arabic coffee is much more than a hot drink; it's an art, a lifestyle and a journey into history. This programme aims to educate participants about the importance of coffee as a symbol of authentic Arabic hospitality. They will learn about the different types of coffee and the many tools used in making coffee.



### GRANDMA'S TREASURE BOX

### سحارة يدوه



لكل بلد طريقة عيش وملبس منفرد به . خلال هذا البرنامج سيتعرف الطلاب على محتويات الصندوق (السحارة) قديما وكيف كانت طريقة الاستدامة في الحفاظ على الطبيعة عن طريق حفظ المواد وإعادة تدويرها والتعرف على الأدوات المختلفة التي يتم حفظها في الصندوق والتي لها علاقة بالنساء والرحال.

Traditional dress is a symbol of culture and honour. In this programme, participants will closely explore a treasure box and learn how our ancestors lived sustainably, preserving nature by saving and recycling materials.

# رحلات السفاري التعليمية

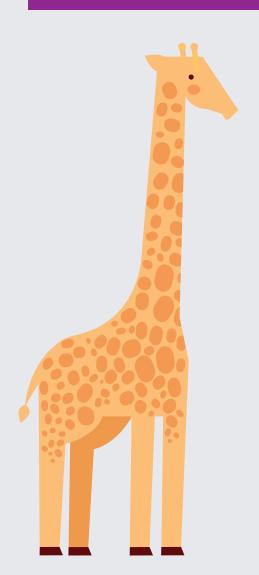
# **EDUCATIONAL SAFARI TOURS**

GET READY FOR AN EXPERIENCE YOU'LL ALWAYS REMEMBER!

Try one of our educational safari tours and enjoy an adventurous and fun-filled journey to learn about the wonderful safari ecosystem at Al Ain Zoo.



سىفاري العين AL AIN SAFARI



هل تود أن تكون قريب جدا من الحيوانات الأفريقية ؟ قم بتجربة رحلة تعليمية في سفاري العين على مدى 30 دقيقة ستشهد فيها مغامرة شيقة في عالم تسكنه الحيوانات الأفريقية ، كالزرافة الشاهقة ، حمار الوحش المبهر ، ظبي سيبل المهيب ووحيد القرن الهائل ، هذا وغيرها الكثير من الحيوانات المميزة والمتنوعة ، التي تتعايش معا في موائل فريدة من نوعها من شأنها أن تأسر احساسك.

Would you like to get up close and personal with African animals?

Take a 30-minute educational trip around the Al-Ain Safari, where you will be completely immersed in a world inhabited by African animals such as the towering giraffe, dazzling zebra, majestic Sable antelope and the enormous rhino, and many more magnificent creatures that occupy a unique habitat that will captivate your senses.

# المخيمات التعليمية EDUCATIONAL CAMPS

تقدم حديقة الحيوانات بالعين فرصة مميزة للمشاركين للتعرف على كيفية المحافظة على البيئة والطبيعية في إطار مثير ومشوق وذلك ضمن برامج المخيم الشتوي، الصيفي والربيعي الممتعة. تتضمن فعاليات المخيمات العديد من الأنشطة التعليمية التي تركز على تنمية المستوى المعرفي لدى المشاركين في مواضيع علمية مختلفة وأيضا تنمية المهارات الفكرية، تطوير العلاقات الاجتماعية و تعزيز القدرات مثل تحمل المسؤولية والعمل بروح الفريق.

تتميز أنشطة مخيماتنا بتقديم فرصة فريدة من نوعها بالتقرب من حيواناتنا الجميلة ومن هذه الأنشطة إطعام أنواع معينة من الحيوانات والاعتناء بها ، كذلك النشاطات الفنية، والحرفية والبستنة والتحوير، وألعاب بناء الفريق. و فرصة للأطفال للاختاط بمربي الحيوانات، والتعلم من تجاربهم والقيام ببرامج التعزيز للحيوانات فضلا عن القيام بجولات خلف الكواليس في معارض الحيوانات للتعرف عن قرب عن كيفية الحفاظ والإعتناء بالحيوانات في المحميات الطبيعية والكثير الكثير من المتعة منها تعلم كيفية التعامل مع الزواحف، وإطعام الزراف، وكذلك وستوفر المخيمات أيضاً.

مخيماتنا تتميز بحلة جديدة في كل موسم.



# المخيمات التعليمية DUCATIONAL CAMPS

Al Ain Zoo offers a unique and exciting chance for participants to find out how to preserve the environment, wildlife and nature via our innovative winter, summer, and spring camp programmes offered during school holidays. Our camps' activities focus on developing participants' level of knowledge in various scientific topics, in addition to developing intellectual skills, promoting social relations and enhancing abilities such as taking responsibility and working in a team.

Our camps provide a unique opportunity for participants to be close to our amazing animals through educational activities such as animal feeding and reptiles handling. Also, we arrange art and craft activities, grading, recycling and team-building games. Our camps will also provide an opportunity for participants to interact with our animal keepers and learn from their experiences. We also take them in tours around the 'back of house' areas, so they can get to know more about conservation and how we take care of our animals.



### ENVIRONMENTAL RESEARCHER

### خدمة الباحث البيئي

خدمة الباحث البيئي عبارة عن تذكرة مجانية تسمى "تذكرة الباحث البيئي" نسعى من خلال توفيرها على تشجيع القراءة ودعم البحث الأكاديمي لجميع الطلاب والأكاديميين والباحثين عبر تسهيل زيارة "مركز الأبحاث" الواقع في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء.

This is a free service called "Environmental Researcher". Its main goal is to encourage reading and support academic research for all students, academics and researchers by facilitating a free-of-charge visit to our "Research Centre" located in the Sheikh Zayed Desert Learning Centre

### SERVICE OBJECTIVES

### الهدف من الخدمة

- دعم الأبحاث البيئية عبر المراجع البيئية المتخصصة
- الاستفادة من خدمات مركز الأبحاث وكافة مقتنياته و مرافقه في بيئة هادئة ملهمة
  - تشجيع الطلاب على القراءة والاطلاع
  - زيادة أعداد المستفيدين من خدمات مركز الأبحاث
- Supporting environmental research by providing specialized environmental references.
- Utilizing all the Research Centre services, its holdings, and facilities in an inspiring environment.
- Encouraging students to read and learn.
- Increasing the number of beneficiaries of the services provided by the Research Centre.

# للمزيد من المعلومات

البريد الالكتروني Research.centre@alainzoo.ae

هاتف:

•مركز الاتصال 800966

•الرقم المباشر 039772411

# FOR MORE INFORMATION

**Email Address** 

Research.centre@alainzoo.ae

Phone numbers

Call center: 800966

**Direct number: 039772411** 



# آلية الحجوزات التعليمية EDUCATION BOOKING PROCEDURE

نشكر لكم اختيار حديقة الحيوانات بالعين كوجهتكم التعليمية الترفيهية ، ولتسهيل مهمة الحجز لأحد البرامج والخدمات التعليمية التى نقدمها يمكنكم الإطلاع على المعلومات أدناه :

- 1. يمكنكم الحجز عن طريق زيارة الموقع الرسمي للحديقة www.alainzoo.ae أو عن طريق ارسال بريد إلكتروني education@alainzoo.ae
- 2. يجب استكمال نموذج استمارة الحجز من قبل الجهة الراغبة في زيارة الحديقة
- 3. بعد التأكد من توافر الحجز سوف يصلكم بريد الكتروني لتأكيّد الحجز والتفاصيل ذات العلاقة

Thank you for choosing Al Ain Zoo as an educational destination for your students. Please check the below guidelines for your future booking of our educational programmes:

- 1. You can book a programme by visiting the Al Ain Zoo website at www.alainzoo.ae Or by sending an email to education@alainzoo.ae
- 2. The application form must be completed by the party wishing to visit Al Ain Zoo.
- 3.After confirming the availability of your booking, you will receive an email to confirm the booking and other related details.



# أنواع الجولات التعليمية كالالآ إلاالكاكاليا إالكالكاكا إالكالكاكا إلاكالكا

### VIRTUAL EDUCATIONAL TOUR

### جولة تعليمية افتراضية

Virtual Programmes are live, hosted via Microsoft Teams, and are approximately 30 minutes long. Students will be visible to the Zoo educator and their classmates. The programme includes presentation and a live tour of one of the animal exhibits.

Tour fee - Free of Charge

البرامج الافتراضية تبث مباشرة عبر منصة تيمز وتصل مدتما إلى 30 دقيقة . سيكون الطلاب على اتصال مرئي مع ضابط التعليم وزملائهم تتخلل هذ البرامج عرض تقديمي ومن ثم جولة مباشرة في أحد معارض أو مرافق الحديقة.

رسوم الجولة مجانية

### (JIDED TOWR FOR ZOO PROGRAMMEجولة مع مرشد تعليمي في الحديقة

These tours are offered to students from kindergarten to 12th grade. The tour is led by one of education programme section staff who will take your students on an educational, exploratory trip around the Zoo.

#### **Tour Fees:**

- 31.50 AED for each student, including VAT
- With every 10 students, one adult admission is included in the package

هذه الجولات تقدم للطلاب من مرحلة الطفولة المبكرة إلى الصف الثاني عشر تكون الجولة بقيادة أحد موظفي قسم البرامج التعليمية والذي سوف يأخذ طلابك في رحلة تعليمية استكشافية في أرجاء حديقة الحيوانات بالعين

#### رسوم الجولة

- 31.50 حرهم (شامل الضريبة) لكل طالب.
- مع كل 10 طلاب يسمح بحخول مشرف
   واحد من ضمن الباقة .

# GUIDED TOUR OF THE SHEIKH ZAYED DESERT LEARNING CENTRE

جولة مع مرشد تعليمي في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء

These tours are offered to students from grade 1 to grade 12. The tour is led by one of our education programme section staff who will take students on an educational, exploratory trip to the Sheikh Zayed Desert Learning Centre where they will learn about our 5 different interactive exhibitions.

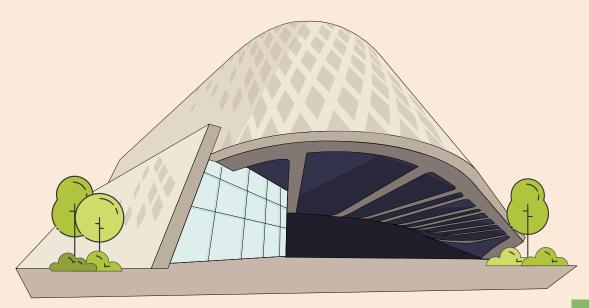
هذه الجولات تقدم للطلاب من الصف الأول إلى الصف الثاني عشر تكون الجولة بقيادة أحد موظفي قسم البرامج التعليمية ، والذي سوف يأخذ طلابك في رحلة تعليمية ، استكشافية في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء للتعرف على 5 معارض تفاعلية مختلفة

#### **Tour Fees:**

- 31.50 AED for each student, including VAT
- With every 10 students, one adult admission is included in the package

#### رسوم الجولة

- 31.50درهم (شامل الضريبة) لكل طالب.
- مع كل 10 طلاب يسمح بحخول مشرف واحد من ضمن الباقة .



# GUIDED TOUR OF AL AIN 200 & THE SHEIKH ZAYED DESERT LEARNING CENTRE

### جولة مع مرشد تعليمي في الحديقة و مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء

هذه الجولات تقدم للطلاب من الصف الأول إلى الصف الثاني عشر .

تكون الجولة بقيادة أحد موظفي قسم البرامج التعليمية، والذي سوف يأخذ طلابك في رحلة تعليمية ، استكشافية في أرجاء حديقة الحيوانات بالعين ومن ثم في مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء للتعرف على 5 معارض تفاعلية مختلفة.

#### رسوم الجولة

- 63 درهم (شامل الضريبة) لكل طالب.
- مع كل 10 طلاب يسمح بحخول مشرف واحد ضمن الباقة .

These tours are offered to students from grade 1 to 12.

The tour is led by one of our education programme section staff who will take students on an educational, exploratory trip around the Zoo, and then to the Sheikh Zayed Desert Learning Centre to discover the 5 different interactive exhibitions.

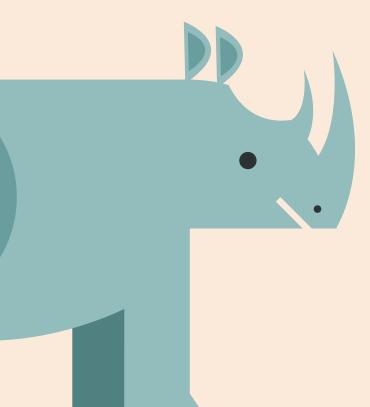
#### **Tour Fees:**

- 63 AED for each student, including VAT
- With every 10 students one adult admission is included in the package



### **EDUCATIONAL SAFARI TOUR**

### جولة سفاري تعليمية



هذه الجولات تقدم للطلاب من الصف الأول إلى الصف الثاني عشر.

هذه الجولة تكون بقيادة أحد موظفي قسم السفاري في حديقة الحيوانات بالعين في شاحنة المغامرات الممتعة للتعرف على النظام البيئي الرائع الذي تشكلها سفاري العين.

#### رسوم الجولة

- 52.50 درهم (شامل الضريبة) لكل طالب.
- مع كل 10 طلاب يسمح بدخول مشرف واحد من ضمن الناقة .

These tours are offered to students from grade 1 to grade 12.

The tour is led by one of our Safari staff at Al Ain Zoo in a fun adventure truck, from where they will become acquainted with the magnificent ecosystem within Al Ain Safari.

#### **Tour Fees:**

- 52.50 AED per student, including VAT
- With every 10 students one adult admission is included in the package

# A SELF -GUIDED TOUR OF THE 200 OR SHEIKH ومركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء $P(N) = 1000 \, \text{M}$

Zoo tours are offered to students from kindergarten to grade 12. The tours of the Sheikh Zayed Desert Learning Centre are offered for students from grade 1.

A self-guided tour is a tour in which school staff and supervisors are responsible for planning an exciting and enjoyable educational trip for their students in the Zoo or the Sheikh Zayed Desert Learning Centre, and all the park facilities.

**Tour Fees** 

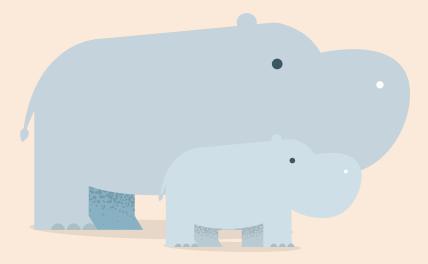
- 10.50 AED per student, including VAT
- With every 10 students one admission for an adult is included in the package.

جولات الحديقة تقدم للطلاب من مرحلة الطفولة المبكرة إلى الصف الثاني عشر. أما جولات مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء ابتداءً من الصف الأول.

الجولة الذاتية هي جولة يتولى فيها الكادر التدريسي في المدرسة والمشرفين مسؤولية التخطيط لرحلة تعليمية شيقة وممتعة لطلابهم في الحديقة أو مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء وجميع مرافق الحديقة.

#### رسوم الجولة

- 10.50 حرهم (شامل الضريبة) لكل طالب.
- مع كل 10 طلاب يسمح بحخول مشرف
   واحد من ضمن الباقة



#### 

- For all school packages, please apply a 10:1 ratio (1 teacher/assistant free for every 10 students).
- Any extra adults are chargeable based on the Zoo's normal entrance fees.
- Accompanying teachers/assistants are responsible for student's behaviour and safety inside the Zoo.
- All members of the trip party must arrive together and enter together. One person in charge will make payments for the entire group. Cash or credit card is accepted.
- At the time of check in, we require an accurate count of children and adults.
- Before You Arrive: If you need to change the selected dates, please call the Education Centre Office at 03-7992444 or send an email to: education@alainzoo.ae

- لجميع أنواع الرحلات التعليمية في حديقة الحيوانات بالعين تطبيق نسبة (10:1) دخول مدرس/ مساعد ( لكل عشر طلاب مجانا).
  - تفرض رسوم اضافية ( رسوم حخول الحديقة الأساسية) على أي شخص بالغ اضافي يحخل مع المجموعة.
- المدرسين / المساعدين المرافقين في الرحلة المدرسية مسؤولون مسؤولية تامة عن سلوك وسلامة الطلاب خلال تواجدهم في حديقة الحيوانات بالعين.
- يجب على جميع أفراد المجموعة الوصول معا
   و الدخول معا، يجب أن يقوم الشخص المسؤول
   عن الرحلة باتمام عملية الدفع كاملة للمجموعة
   ككل عن طريق الدفع نقدا أو بالبطاقة الإئتمانية.
- في وقت التسجيل يتطلب تزويدنا بالمعلومات
   الحقيقة عن عدد الطلاب والمدرسين / المساعدين.
  - قبل موعد الزيارة: إذا كنت بحاجة إلى تغيير موعد الرحلة، يرجى الاتصال بمكتب مركز التعليم على هاتف: 037992444 أو البريد الالكتروني: education@alainzoo.ae

# قواعد ولوائح عامة (ENERAL RULES AND REGULATIONS) قواعد ولوائح عامة

• Tickets: Make sure that every student has paid the admission fees. nsure that your group has adequate supervision - we require at least 1 adult (free entry) for every 10 students.

Field trip admissions will be issued as group ticket instead of individually.

The group leader should go to the ticketing office and give the correct number (students and chaperones).

- Teachers/assistants Info: Please instruct the chaperones to properly lead their assigned students before you arrive at the Zoo. Students must always be supervised while on the Zoo premises, including play areas, rides, and the gift shop.
- Bus Driver Info: please make sure the bus driver knows where to unload/load the buses. Remember, there are dedicated bus parking spaces.

Bus drivers are allowed to enter the Zoo with their group free of charge.

التذاكر: تأكد من أن كل طالب لديه قيمة
 التذكرة. تأكد من أن مجموعتك لديها اشراف
 كامل بحيث يسمح بحخول شخص واحد مجانا
 لكل 10 طلاب، في حال زيادة عدد المشرفين
 يتم دفع رسوم التذاكر العادية.

سيتم اصدار التذكرة للرحلة الميدانية كتذكرة جماعية بدلا من التذكرة الفردية.

يجب على المدرس المشرف أن يتوجه إلى شباك التذاكر مع العدد الكلي للطلاب والمدرسين والمبلغ كاملا.

• المشرفين: وزع المهام على مشرفي الرحلة قبل مغادرة الفصول الدراسية بالمدرسة. يجب أن يكون الطلاب تحت الاشراف في جميع الأوقات، وفي جميع مناطق حديقة الحيوانات بما في ذلك مناطق اللعب وركوب الخيل ومحلات بيع الهدايا والمطاعم.

سائق الحافلة: يرجى التأكد من أن سائق
 الحافلة على علم بموقع تنزيل/تحميل الطلاب.

تذكر أن هناك موقف خاص للحافلات. يسمح لسائقي الحافلات بالدخول لحديقة الحيوانات مع مجموعتهم مجانا.

## GENERAL RULES AND REGULATIONS

- Emergency Info: Be sure to carry the emergency contact numbers for each student.
- Food: For your convenience, only individual lunch boxes are allowed.
   Ordering food from outside the Zoo is not permitted.

## قواعد ولوائح عامة

- معلومات الطوارئ: تأكد من أن تكون
   معك نسخة من أرقام الطلاب للتواصل
   فيحالات الطوارئ
- الوجبات: يسمح للطلاب والمشرفين
   بإدخال وجبة الطعام في حقائبهم الخاصة.
   طلب الطعام من خارج حديقة الحيوانات
   غير مسموح به.

### EVALUATION

The Sheikh Zayed Desert Learning Centre seeks to provide the best services with high quality. Please participate in completing the evaluation form after your tour. If preferred, we can also send the form to you via email.

We thank you for your cooperation. Your feedback will help in developing and improving our services.

### التقييم

يسعى مركز الشيخ زايد لعلوم الصحراء لتقديم أفضل الخدمات بأعلى معايير الكفاءة والجودة ، ومن هذا المنطلق يرجى التفضل بتخصيص جزء من وقتكم الثمين لتنفيذ الإستبيان، كما يمكن ارسال التقييم عبر البريد الالكتروني في حال رغبتم بذلك.

شاكرين لكم تعاونكم معنا الذي سيساعد في تطوير وتحسين خدماتنا. للمزيد من المعلومات عن حديقة الحيوانات بالعين واثراء زيارتكم يمكنكم زيارة الموقع الالكتروني www.alainzoo.ae أو التواصل معنا عبر الهاتف: 037992444 البريد الالكتروني:education@alainzoo.ae

For more information about Al Ain Zoo and to enrich your visit, you can visit the website at www.alainzoo.ae

Or contact us by phone on 037992444

email: education@alainzoo.ae











